



El Deutz-Fahr Agrottron 7250 TTV gana el *Tractor of the Year 2013* en las dos categorías a las que optaba (general y mejor diseño)

REY POR DENTRO Y POR FUERA



El Deutz-Fahr Agrottron 7250 TTV es el *Tractor of the Year 2013*. Recibe este reconocimiento, y también el de mejor diseño, tras las votaciones de un jurado formado por prestigiosas publicaciones técnicas (**agrotécnica** es el representante español) de más de una veintena de países.

ÁNGEL PÉREZ

BOLOGNA (ITALIA)

Nos sentimos enormemente satisfechos de recibir tan prestigioso e importante premio”, dijo Lodovico Bussolati, Consejero Delegado del Grupo Same Deutz-Fahr, nada más recibir el premio durante la jornada inaugural de la feria internacional EIMA, celebrada en Bologna (Italia), del 7 al 11 de noviembre. “Nuestras continuas inversiones en desarrollos tecnológicos cada vez más avanzados y en los proyectos enfocados a la búsqueda de la excelencia en el diseño y las soluciones innovadoras, nos han permitido obtener tan importante reconocimiento”, añadió.

El *Tractor of the Year* es un concurso que, desde 1998, reconoce a los mejores productos

introducidos al mercado. En la votación participa un representante por cada uno de los más de veinte países que forman parte del jurado, entre



Lodovico Bussolati y Massimo Ribaldone, directivos de SDF Group, recibieron los dos premios obtenidos por Deutz-Fahr.



Trelleborg, fabricante de neumáticos agrícolas, es el patrocinador oficial del concurso.

ellos **agrotécnica** por parte española. Este año, el Deutz-Fahr Agrottron 7250 TTV ha sido capaz de hacerse con el título de *Tractor of the Year*, en la categoría absoluta, así como también en la de *Golden Tractor for the Design*, en reconocimiento a su diseño.

La Serie 7 TTV de Deutz-Fahr, que fue presentada oficialmente en Berlín (Alemania) el pasado mes de agosto, incorpora una serie de características tecnológicas únicas y altamente innovadoras: el potente nuevo motor Deutz de la serie 6.1 Tier 4i con SCR y gestión de sobrepotencia, más eficiente y respetuoso con el medio ambiente que nunca; la transmisión TTV de variación continua del tipo planetario sumador con velocidades máximas en transporte de hasta 60 km/h; el sistema de control de frenado servoasistido y la gestión de descensos, así como suspensiones integrales en el eje delantero y cabina, ofrecen una configuración nunca antes alcanzada hasta ahora y que justifican la importante decisión del jurado.

La nueva Serie 7 no es únicamente una combinación perfecta de alta tecnología y equipamientos, sino que también los nuevos modelos muestran una esmerada atención al estilo y la funcionalidad.

Nacido de la colaboración con el prestigioso

diseñador automotriz Italdesign Giugiaro, el Deutz-Fahr TTV 7250 es la expresión perfecta de eficiencia y potencia unidas en un producto con un estilo inconfundible. El nuevo diseño del capó y el guardabarros con grupos de luces LED se combinan a la perfección con la nueva cabina 'Maxi Vision' en donde el motor, conducción, gestión de la toma de fuerza y controles hidráulicos se seleccionan de manera sencilla e intuitiva en un reposabrazos totalmente nuevo y ergonómico.

7250 TTV	
Motor	
Modelo	Deutz-TCD 61L06-4V Tier 4i
Inyección / Presión	Deutz Common Rail / 2 000 bar
Cilindros / Cilindrada	(nº/cm³) 6 / 6 057
Combustible	Gasóleo / B100
Potencia máxima con gestión (ECE R-120)	(CV) 263
Potencia nominal con gestión (ECE R-120)	(CV) 258
Potencia máxima (ECE R-120)	(CV) 238
Par máximo (modo estándar)	(Nm) 934
Par máximo (modo gestión de potencia)	(Nm) 1 009
Capacidad del depósito de combustible	(L) 435
Capacidad del depósito de AdBlue	(L) 50
Transmisión	
Tipo	TTV - Transmisión de variación continua
Velocidad máxima	(km/h) 40 - 50 - 60
Modos	Auto / Manual / TDF (con gestor Eco Power)
Parada activa (PowerZero)	Estándar
Suspensión en el eje delantero	Estándar
Gestión automática del eje delantero ASM	Estándar
Toma de fuerza	
Régimen TDF trasera	(rev/min) 540 E / 1 000 / 1 000 E
Régimen TDF frontal	(rev/min) 1 000 (1 000 E)
Sistema hidráulico	
Capacidad máx. de elevación del./tras	(kg) 4 500 / 10 000
Tipo de circuito hidráulico	Centro cerrado <i>Load Sensing</i> de 160 L/min
Distribuidores hidráulicos	Hasta 7 con control electrónico

NEW HOLLAND T4060F, EL MEJOR 'ESPECIAL'



Potencia máxima	106 CV
Par máximo	425 Nm
Reserva de par	31 %
Anchura mínima	1 476 mm

la eficiencia operativa y permite obtener un ahorro del 5% de combustible, según la marca. Cuenta con la opción de un paquete electrohidráulico ventral instalado en fábrica de hasta cuatro válvulas electrónicas que se controlan de manera intuitiva gracias a un *joystick* electrónico en la consola derecha. Una conexión específica para motores, siempre con flujo disponible, garantiza hasta 20 L/min de caudal. Toda la gama cuenta con la cabina rediseñada cabina *Blue Cab* con 'nivel de protección 2' (filtrado del aire), que agrupa todas las funciones principales del tractor para trabajar de forma intuitiva.

Kit especial para aplicación de fertilizantes

New Holland es consciente de que para seguir siendo competitivos en el difícil mercado actual, las empresas deben optimizar los insumos agrícolas y maximizar los rendimientos. En el segmento de la viña, esto significa que también se deben cumplir con los estrictos objetivos de reducción de CO₂. En esta línea llega el 'Kit Pulverizador Especial' para determinadas aplicaciones, que está disponible para el modelo T4060F, utilizando la tecnología de control de la distribución de dosis variable. Es un elemento clave dentro de la estrategia ECOBraud puesta en marcha por la compañía.

En primer lugar se asigna y registra las áreas enteras de viñedos con rendimientos elevados y baja calidad. Estos datos se analizan mediante el software PLM New Holland para crear mapas que indican la cantidad de fertilizante que se aplicará a cada área. La información es transferida al tractor a través de USB y, sobre esta base, el paquete específico de agricultura de precisión administrará la aplicación de fertilizantes adecuada. La función de control de la distribución de la dosis ayuda a optimizar el desarrollo de la vegetación y mejorar la calidad de la cosecha. Todo ello para tratar de obtener las uvas de la más alta calidad y así suponer un aumento en los beneficios de explotación.

Las pruebas realizadas por New Holland han demostrado que las operaciones realizadas con

Cuatro años después, New Holland vuelve a triunfar en la categoría de 'especiales' (*Best of Specialized*). Si en 2009 lo logró con el T4050F, ahora lo hace con su 'hermano', el T4060F, modelo insignia de la serie T4000F/N/V, capaz de desarrollar una potencia de 106 CV con un diseño compacto para el trabajo en viñedos y huertos frutales.

"Este premio pone en valor y viene a premiar el trabajo duro y la dedicación de todos los que han contribuido al desarrollo del T4060F," dijo Carlo Lambro, Vicepresidente de New Holland para Europa. *"En New Holland nos esforzamos para mantener nuestra posición como líder mundial en el campo de los tractores especiales y desarrollo de sistemas avanzados, como ECOBraud, lo que aumenta el nivel de rentabilidad de las explotaciones y reducir el impacto en el medio ambiente."*

El T4060F, así como la gama completa T4000F/N/V, ha sido diseñado para ofrecer niveles excepcionales de rendimiento y eficiencia operativa. Entre sus características técnicas destacan los diferentes tipos de transmisión, el eje delantero SuperSteer para todas las versiones 'F' con un ángulo de giro de 76°. El freno de estacionamiento totalmente mecánico aumenta la seguridad, mientras que el rango de velocidades de la TDF mejora



Julían Mendieta, editor de **agrotécnica**, entregó el premio a Carlo Lambro y Luca Mainardi.

este kit han supuesto la reducción de hasta en un 15% de la aplicación de fertilizantes. Además, cuando se analizan en el contexto del programa de ECOBraud, la gestión del producto utilizado reduce en un 10% la huella de carbono por cada botella de vino producida.

New Holland también ha introducido el monitor FM750, con pantalla táctil de color, que permite disponer inmediatamente de todos los principales parámetros de funcionamiento de la máquina, incluyendo la velocidad real de trabajo detectada utilizando las señales GPS, la superficie trabajada, la dosis para la aplicación de fertilizantes y cantidad de fertilizante en la tolva. La avanzada tecnología de seguimiento permite a los operadores saber exactamente qué áreas han sido tratadas,

JURADO

País	Publicación
Austria	Blick Ins Land
Bélgica	Green Tech Power
Bulgaria	Agrocompass
Croacia	Agroglas
Rep. Checa	Mechanizace Zemedelstvi
Dinamarca	Maskinstationen Og Landbrugslederen
Finlandia	Koneviesti
Alemania	Lohnunternehmen
Grecia	Agrotorama
Holanda	Trekker
Hungría	Mezogazdasagi Technika
Irlanda	Irish Farmers Monthly
Italia	Trattori
Lituania	Mano Ukis
Noruega	Bedre Gardsdrift
Portugal	A Bolsa Mia
Eslovenia	Kmetovalec
España	agrotécnica
Suecia	Nilehnteknik
Suiza	Schweizer Bauer
Reino Unido	Farm Contractor

Asesor: Frans Vanbaelen

evitando el solapamiento entre pasadas, lo que reduce la fatiga durante largas jornadas de trabajo, además de facilitar el trabajo por la noche. ■

CUADRO DE GANADORES

Año	Tractor of the Year®	'Especiales'	Diseño
1998	Fendt Vario		Deutz-Fahr Agrottron
1999	Fendt Favorit 700		Lamborghini Champion
2000	Case IH Magnum MX	Aebi Terratrak TT70S New Holland TNV/TNN	Same Rubin 200
2001	Case IH CVX	Ant. Carraro Ergit TC/TN	Lamborghini Champion (Intelcab)
2002	John Deere 8020	McCormick F	John Deere 8020
2003	New Holland TM 190	Fendt Farmer 209 VP	Valtra S 260
2004	Fendt 930 Vario TMS	Massey Ferguson 3400 GE/GEV New Holland TNF 95 DT	New Holland TS-A 135
2005	Massey Ferguson 8480	New Holland TNV-A 75	Valtra C 150
2006	McCormick XTX 215	Claas Nectis 267F	Claas Ares 697 ATZ
2007	John Deere 8030	Deutz-Fahr Agropius S 70	Fendt 936 Vario
2008	New Holland T7060	Landini Rex 85 S	New Holland T7060
2009	Massey Ferguson 8690	New Holland T 4050 F	Massey Ferguson 8690 New Holland T 6080
2010	New Holland T7070 AC	Fendt 211 F Vario	New Holland T7070 AC
2011	Fendt 828 Vario	Landini Rex 110 F	New Holland T7.210
2012	John Deere 7280	Antonio Carraro TRH 9800	Massey Ferguson 7624
2013	Deutz-Fahr Agrottron 7250 TTV	New Holland T4060F	Deutz-Fahr Agrottron 7250 TTV